

Vaillant yetkili satıcıları için

Montaj ve bakım kılavuzu



uniSTOR

VIH R 150/6, 200/6 M ACI

TR

Yayınlayan/üretici

Vaillant GmbH

Berghäuser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

İçindekiler

1	Emniyet	3	4.6	Magnezyum koruma anodu göstergesinin monte edilmesi.....	12
1.1	İşlemle ilgili uyarı bilgileri	3	4.7	Isı izolasyonu montajı	13
1.2	Amacına uygun kullanım	3	4.8	BMU kablosunun bağlanması.....	14
1.3	Genel emniyet uyarıları.....	4	5	Devreye alma	15
1.4	CE işareti	5	6	Ürünü kullanıcıya teslim etme	15
1.5	Talimatlar (direktifler, yasalar, standartlar)	5	7	Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi	17
2	Doküman ile ilgili uyarılar	7	8	Kontrol, bakım ve yedek parçalar	18
2.1	Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması	7	8.1	Bakım planı.....	18
2.2	Dokümanların saklanması	7	8.2	Boylerin boşaltılması.....	18
2.3	Kılavuzun geçerliliği	7	8.3	Magnezyum koruma anodu kontrolü	18
3	Cihazın tanımı	7	8.4	Emniyet ventilinin hatasız fonksiyon kontrolü	19
3.1	Yapısı.....	7	8.5	İç haznenin temizlenmesi	19
4	Kurulum	8	8.6	Ürünün bakımı	19
4.1	Teslimat kapsamının kontrolü.....	8	8.7	Yedek parça temini	19
4.2	Montaj yerine yönelik taleplerin kontrol edilmesi....	8	9	Ürünün devre dışı bırakılması	19
4.3	Sıcak su boylerinin ambalajından çıkarılması ve kurulması	9	9.1	Boylerin boşaltılması.....	19
4.4	Bağlantı hatlarının monte edilmesi	10	9.2	Bileşenlerin kapatılması.....	19
4.5	Boyler sıcaklık sensörünün montajı.....	11	10	Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi	20
			11	Teknik veriler	21
			11.1	Bağlantı ölçüleri	21
			11.2	Teknik veriler tablosu.....	22
			12	Vaillant teknik servisi	27

1 Emniyet

1.1 İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri

İşlemlerle ilgili uyarı bilgilerinin sınıflandırılması
İşlemlerle ilgili uyarı bilgileri, aşağıda gösterildiği gibi tehlikenin ağırlığına bağlı olarak uyarı işaretleri ve uyarı metinleriyle sınıflandırılmıştır:

Uyarı işaretleri ve uyarı metinleri



Tehlike!

Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi



Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi



Uyarı!

Hafif yaralanma tehlikesi



Dikkat!

Maddi hasar veya çevreye zarar verme tehlikesi

1.2 Amacına uygun kullanım

Yanlış veya amacına uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda; yaşamsal tehlike arz edebilir, üründe veya çevresinde maddi hasarlar meydana gelebilir.

Sıcak suyu boyları, ev ve sanayi işletmelerinde maksimum 85 °C'ye ısıtılmış kullanma suyunun hazırlanması için öngörülmüştür. Ürün, bir merkezi ısıtma sistemine entegre edilmek üzere tasarlanmıştır. Gücü aşağıdaki tabloda belirtilen sınırlar dahilinde olan ısıtma cihazları ile kombine edilmek için öngörülmüştür.

	Isıtma cihazı gücü		Sürekli güç *** [kW]
	Minimum * [kW]	Maksimum ** [kW]	
VIH R 120	10	31	22
VIH R 150	13	36	26
VIH R 200	15	41	30

1 Emniyet

	Isıtma cihazı gücü		Sürekli güç *** [kW]
	Minimum * [kW]	Maksimum ** [kW]	
* Gidiş suyu sıcaklığı 85 °C, boylar sıcaklığı 60 °C			
** Gidiş suyu sıcaklığı 85 °C, boylar sıcaklığı 10 °C			
*** Gidiş suyu sıcaklığı 80 °C, kullanma suyu sıcaklığı 45 °C, soğuk su giriş sıcaklığı 10 °C			

Sıcak su hazırlama kontrolü için dış hava duyargalı reglerler ve ayrıca uygun ısıtma cihazlarının ayarları kullanılabilir. Bunlar boylar ısıtmasını sağlayan ve sıcaklık sensörü için bağlantı imkanına sahip olan ısıtma cihazlarıdır.

Amacına uygun kullanım arasında yer alanlar:

- Vaillant ürünü ve sistemin diğer bileşenleri ile birlikte verilen işletme, montaj ve bakım kılavuzlarının dikkate alınması
- Kılavuzlarda yer alan tüm kontrol ve bakım şartlarının yerine getirilmesidir.

Ürünün örneğin portatif evlerde veya karavanlarda kullanılması amacına uygun değildir.. Sürekli bir yere bağlı olan sabit birimler araç değildir (yani sabit montaj).

Amacına uygun kullanım ayrıca IP sınıfına uygun montajı da kapsamaktadır.

Bu kılavuzda tarif edilenin dışında bir kullanım veya bunu aşan bir kullanım amacına uygun değildir. Her türlü doğrudan ticari ve endüstriyel kullanım da amacına uygun kullanım değildir.

Dikkat!

Her türlü kötü amaçlı kullanım yasaktır.

1.3 Genel emniyet uyarıları

1.3.1 Donma nedeniyle meydana gelen hasarların önlenmesi

Ürün uzun süre (örn. kış tatili) ısıtılmayan bir odada kapalı kalırsa, üründeki ve boru hatlarındaki su donabilir.

- ▶ Tüm kurulum yerinde donmanın söz konusu olmamasını sağlayın.



1.3.2 Uygun olmayan alet nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- ▶ Rakorlu bağlantıları sıkmak veya çözmek için uygun aletler kullanın.

1.3.3 Sızıntılar nedeniyle maddi hasarlar

- ▶ Bağlantı hatlarında mekanik gerilmelerin oluşmamasına dikkat edin.
- ▶ Boru hatlarına yükler asmayın (örn. giysi).

1.3.4 Çok sert su nedeniyle maddi hasarlar

Çok sert su, sistemin işlevselliğini olumsuz etkileyebilir ve kısa sürede hasarlara yol açabilir.

- ▶ Suyun sertlik derecesini yerel su dağıtım şirketinden öğrenin.
- ▶ Su sertliğinin giderilip giderilmemesine dair kararınızı VDI 2035 yönetmeliğine göre verin.
- ▶ Sistemi meydana getiren cihazların montaj ve bakım kılavuzlarında, kullanılan suyun hangi kalitelere sahip olması gerektiğini okuyun.

1.4 CE işareti



CE işareti, ürünlerin tip etiketi doğrultusunda geçerli yönetmeliklerin esas taleplerini yerine getirdiğini belgelerdir.

Uygunluk açıklaması için üreticiye danışılabilir.

1.5 Talimatlar (direktifler, yasalar, standartlar)

Şunun için geçerli: Türkiye

Boylerin montajı ve tüm hidrolik bağlantıları Vaillant yetkili satıcıları ve yetkili satıcılarımızın sertifikalı ustaları tarafından "Vaillant tesisat kontrol listesine" uygun olarak yapılmalıdır.

Boylerin montajı esnasında özellikle aşağıdaki kanun, yönetmelik, teknik kurallar, standartlar ve şartnamelere dikkat edilmelidir.



1 Emniyet

- DIN 1998 – TRWI (içme suyu tesisatları için teknik kurallar)
- DIN 4753 (içme ve kullanma suyu için ısıtma sistemleri)
- Yerel su idarelerinin kural ve artnameleri

Boylar ve sistem sadece Vaillant teknik servisi tarafından tüm kontrolleri yapıldıktan sonra eksiksiz olarak devreye alınmalıdır.

2 Doküman ile ilgili uyarılar

2.1 Birlikte geçerli olan dokümanların dikkate alınması

- Sistem bileşenlerinin beraberinde bulunan tüm işletme ve montaj kılavuzlarını mutlaka dikkate alın.

2.2 Dokümanların saklanması

- Bu kılavuzu ve ayrıca birlikte geçerli olan tüm belgeleri kullanıcıya teslim edin.

2.3 Kılavuzun geçerliliği

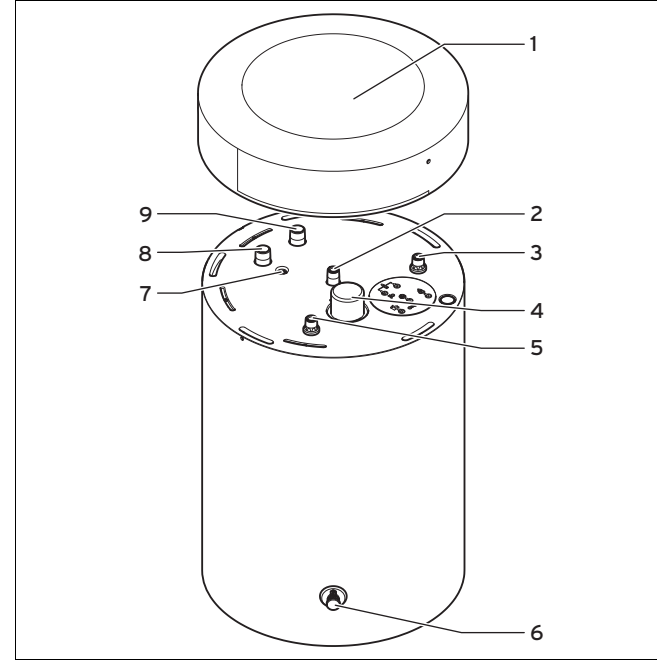
Bu kılavuz sadece aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

Şunun için geçerli: Türkiye

Tip bilgisi	Ürün numarası
VIH R 150/6 M ACI	0010015941
VIH R 200/6 M ACI	0010015942

3 Cihazın tanımı

3.1 Yapısı



- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| 1 Gövde kapağı | 3 Soğuk su bağlantısı |
| 2 Resirkülasyon devresi bağlantısı | 4 Anot bağlantısı |
| | 5 Sıcak su bağlantısı |

4 Kurulum

- | | | | |
|---|---|---|-----------------------|
| 6 | Boşaltma vanası | 8 | Boyerler gidiş borusu |
| 7 | Sıcaklık sensörü daldırma sensör kovanı | 9 | Boyerler dönüş borusu |

Sıcak su boyleri dışta bir ısı izolasyonu ile donatılmıştır. Sıcak su boyleri tankı emaye çeliktir. Tankın içinde, ısıyı aktaran serpantinler bulunmaktadır. Ek korozyon koruması olarak tank bir koruma anoduna sahiptir.

Muhafaza kapağında, bağlantı borularını çevreleyen bir arka muhafaza parçası bulunmaktadır.

İsteğe bağlı olarak özellikle uzaktaki su alım yerlerinde kullanma suyu konforunu arttırmak için bir resirkülasyon pompası kullanılabilir.

4 Kurulum

4.1 Teslimat kapsamının kontrolü

- Teslimat kapsamının eksik olup olmadığını kontrol edin.

Adet	Açıklama
1	Kullanma suyu boyleri
1	Isıtma devresi için çekvalf
1	Sirkülasyon bağlantısı için kapak
1	Tip etiketi stikeri
1	Kullanım kılavuzu

Adet	Açıklama
1	Montaj ve bakım kılavuzu

Adet	Açıklama
1	Gövde kapağı
1	Arka muhafaza parçası

Adet	Açıklama
1	Magnezyum koruma anodu göstergesi

4.2 Montaj yerine yönelik taleplerin kontrol edilmesi



Dikkat!

Donma sonucu maddi hasar

Sistemdeki donmuş su, ısıtma sistemine ve kurulum yerine zarar verebilir.

- Sıcak su boylerini kuru ve donmanın söz konusu olmadığı bir odaya monte edin.



Dikkat!

Dışarı akan su nedeniyle maddi hasarlar

Hasar durumunda boylerden su çıkabilir.

- Montaj yerini, hasar durumunda büyük su miktarları güvenli akıp gidebilecek şekilde seçin (örn. gider).

-
- Boyleri maksimum 15° yatırın.
-

**Dikkat!****Aşırı yük nedeniyle maddi hasarlar**

Dolu sıcak su boyleri, ağırlığı nedeniyle tabana zarar verebilir.

- Montaj yeri seçiminde dolu sıcak su boylerinin ağırlığını ve tabanın taşıma kapasitesini dikkate alın.
 - Uygun bir zemin olmasını sağlayın.
-

- Montaj yeri seçiminde dolu boylerin ağırlığını dikkate alın.

4.3 Sıcak su boylerinin ambalajından çıkarılması ve kurulması

**Dikkat!****Bağlantılar için hasar tehlikesi**

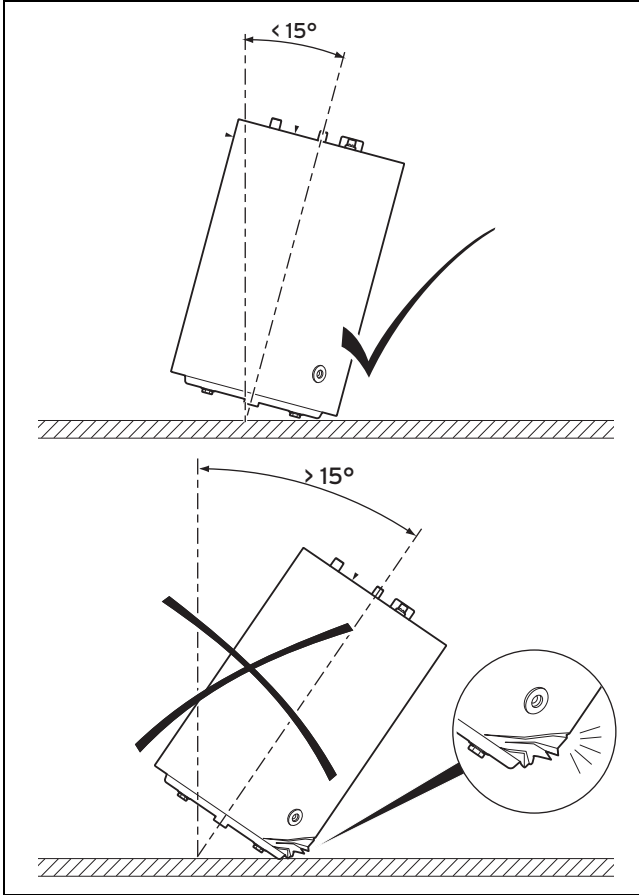
Korunmayan bağlantı yerleri nakliye sırasında hasar görebilir.

- Bağlantı koruma kapaklarını ancak montaj yerinde çıkarın.
-

**Dikkat!****Boylar için hasar tehlikesi**

Boylar taşıma ve kurulum sırasında çok fazla yatırılırsa, hasar görebilir.

4 Kurulum



1. Boylerin ambalajını çıkarın.
2. Sıcak su boilerini montaj yerine kurun, muhafaza tabanındaki tutma yerlerini kullanın.
3. Sıcak su boilerini montaj yerine kurun. Bağlantı ölçülerini dikkate alın. (→ sayfa 21)
4. Sıcak su boilerini, ayarlanabilen iki boiler ayağı yardımıyla, dikey duracak ve devrilmeyecek şekilde hizalayın.

4.4 Bağlantı hatlarının monte edilmesi

Ön çalışma

- ▶ Arka muhafaza parçasını monte edin.

1. Boiler devresi gidişini ve boiler devresi dönüşünü bağlayın.



Dikkat!

Dışarı sızan sıvı nedeniyle maddi hasarlar.

Çok yüksek iç basınç boilerde kaçağa yol açabilir.

- ▶ Soğuk su boru devresine bir emniyet ventili monte edin.

2. Soğuk su boru devresine bir emniyet ventili monte edin.

- Maksimum çalışma basıncı: 1 MPa (10 bar)



Tehlike!

Buhar veya sıcak su nedeniyle hasılanma tehlikesi

Emniyet ventiline üfleme borusundan aşırı basınç durumunda buhar veya sıcak su boşaltılır.

- Emniyet ventili çıkış deliği büyüklüğünde bir üfleme borusu monte edin, bu şekilde üfleme sırasında kişiler buhar veya sıcak su nedeniyle zarar görmez.

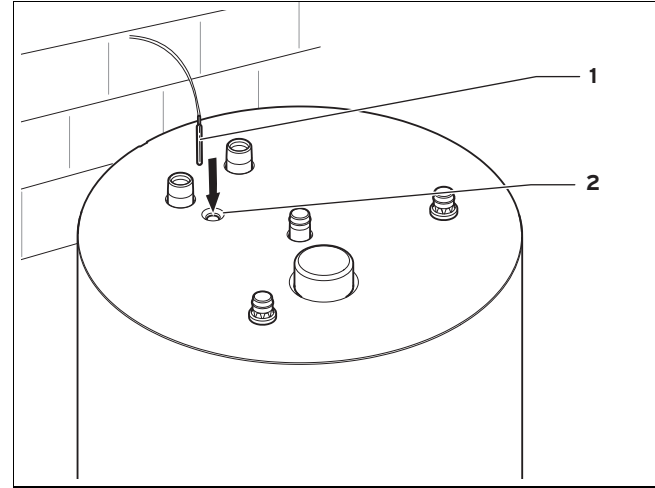
3. Bir üfleme borusu monte edin.
4. Üfleme borusunu, gidere bağlı olan bir sifonun üzerine sabitleyin.
 - Üfleme borusu ile sifon arasındaki mesafe: ≥ 20 mm
5. Soğuk su ve sıcak su borusunu bağlayın (sıva üstü veya sıva altı).
6. Bir resirkülasyon devresi veya birlikte verilen kapağı monte edin.

Müteakip çalışma

1. Sıcak su boylarını tesisat tarafında ısıtma cihazının doldurma ve boşaltma vanası üzerinden doldurun.
2. Sıcak su boyları kullanma suyu devresini doldurun.
3. Isıtma ve kullanma suyu devrelerinin havasını alın.
4. Tüm boru bağlantılarının sızdırmazlık kontrolünü yapın.

5. Boylerin dış tarafındaki boru hatlarını uygun izolasyon malzemesi ile izole edin.
6. Boylerin üst tarafındaki boru hatlarını uygun izolasyon malzemesi ile izole edin.

4.5 Boyler sıcaklık sensörünün montajı



1. Boyler sıcaklık sensörünü (1), sonuna kadar daldırma sensör kovanına (2) yerleştirerek monte edin.

4 Kurulum



Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Gerilim taşıyan bileşenlere dokunursanız, elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur.

- ▶ Elektrik fişini çekin. Veya ürünü gerilimsiz hale getirin (en az 3 mm kontak açıklığı olan ayırma tertibatı üzerinden (örn. sigortalar veya güç şalterleri).
- ▶ Tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.
- ▶ Kondansatörler boşalana kadar en az 3 dakika bekleyin.
- ▶ Gerilim olmamasını kontrol edin.
- ▶ Faz ve toprağı bağlayın.
- ▶ Faz ve nötr iletkeni kısa devre yapın.
- ▶ Gerilim altındaki bitişik parçaların üstünü örtün veya izole edin.

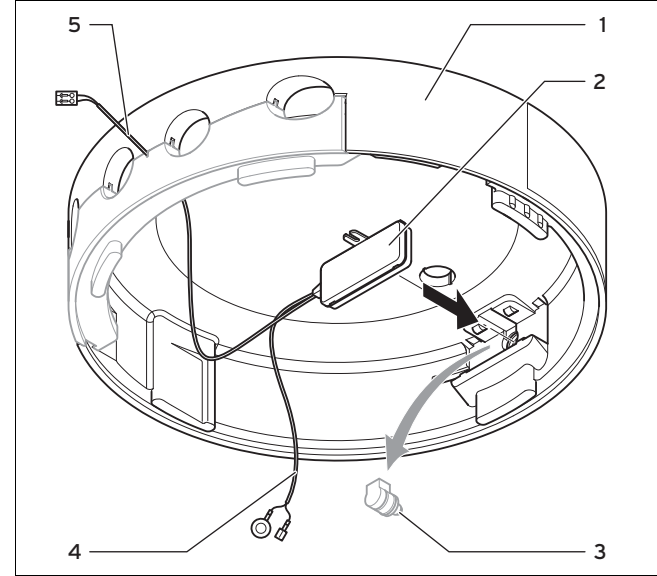
2. Boyler sıcaklık sensörünü (1) ısıtma cihazına veya bir harici regler cihazına bağlayın.



Bilgi

İlgili klemens sırasının montaj yeri ve klemens tanımı için ısıtma cihazının ilgili montaj kılavuzuna bakabilirsiniz.

4.6 Magnezyum koruma anodu göstergesinin monte edilmesi



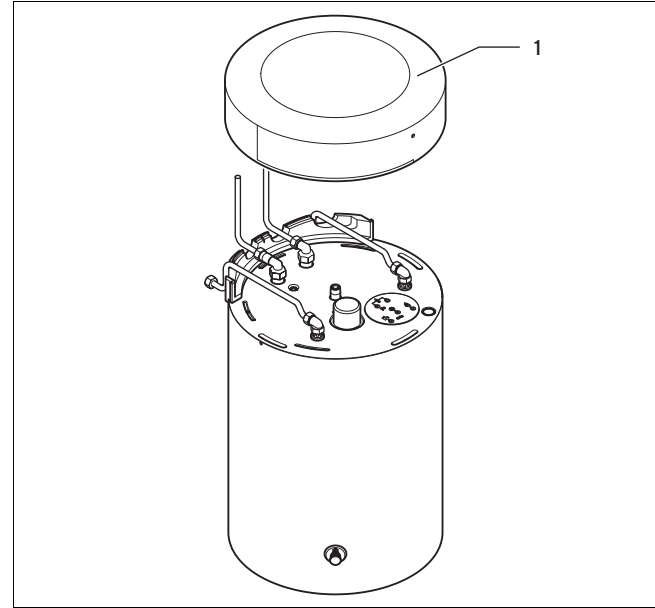
- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--------------|
| 1 | Gövde kapağı | 3 | Tapa |
| 2 | Magnezyum koruma anodu göstergesi | 4 | Anot kablosu |
| | | 5 | BMU kablosu |

1. Tapayı (3) muhafaza kapağı ön tarafından (1) çıkarın.
2. Magnezyum koruma anodu göstergesini (2) muhafaza kapağı ön tarafına oturtun.

3. Fiber optik kablonun önde muhafaza kapağında görünür olmasını sağlayın.
4. Anot kablosunu **(4)** magnezyum koruma anoduna bağlayın.
5. BMU kablosunu **(5)** boylerin üst tarafı boyunca yönlendirin ve arka muhafaza parçası ve muhafaza kapağı arasındaki aralıktan boylerden dışarı yönlendirin.

4.7 Isı izolasyonu montajı

Muhafaza kapağının monte edilmesi



1 Gövde kapağı

- Muhafaza kapağını **(1)** boylere oturtun.
 - Muhafaza kapağı arka muhafaza parçası ile bitişik

4 Kurulum

4.8 BMU kablosunun bağlanması



Tehlike!

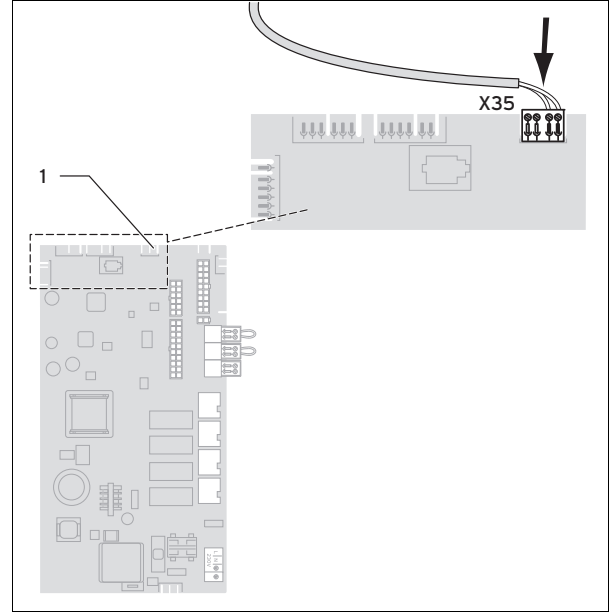
Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Gerilim taşıyan bileşenlere dokunursanız, elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur.

- ▶ Isıtma cihazının fişini çekin. Veya ısıtma cihazını yüksüz hale getirin (en az 3 mm kontak açıklığı olan ayırma tertibatı üzerinden (örn. sigortalar veya güç şalterleri).
- ▶ Tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.
- ▶ Kondansatörler boşalana kadar en az 3 dakika bekleyin.
- ▶ Gerilim olmamasını kontrol edin.
- ▶ Faz ve toprağı bağlayın.
- ▶ Faz ve nötr iletkeni kısa devre yapın.
- ▶ Gerilim altındaki bitişik parçaların üstünü örtün veya izole edin.

1. Alternatif 1 / 2

Koşullar: Isıtma cihazının elektronik kartında X35 soket yeri mevcut

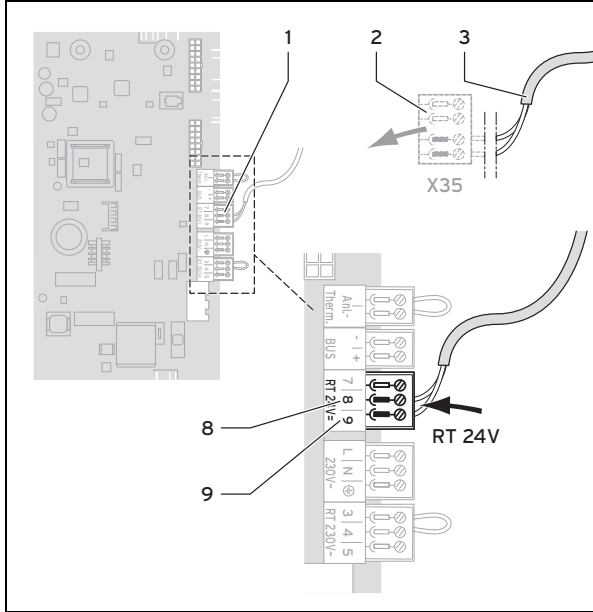


1 X35 soket yeri

- ▶ BMU kablosunu ısıtma cihazı elektronik kartındaki X35 soket yerine **(1)** bağlayın.

1. Alternatif 2 / 2

Koşullar: Isıtma cihazının elektronik kartında X35 soket yeri mevcut değil



- | | | | |
|---|-------------------|---|-------------------|
| 1 | RT 24V bağlantısı | 8 | 24 V (kahverengi) |
| 2 | Fiş | 9 | GND (mavi) |
| 3 | BMU kablosu | | |
- Fişi (2) BMU kablosundan (3) ayırın.

- BMU kablosunun her iki hattındaki izolasyonu çıkarın.
- Damar ucu yüksüklerini BMU kablosunun her iki hattına takın.
- BMU kablosunun her iki hattını, ısıtma cihazı elektronik kartın RT 24V bağlantısına (1) bağlayın.
 - Kahverengi hat: 24 V (8)
 - Mavi hat: GND (9)

5 Devreye alma

1. Regler cihazında sıcaklığı ve sıcak su zaman dilimini ayarlayın (bkz. **Regler cihazı kullanma kılavuzu**).
2. Isıtma cihazını çalıştırın.

6 Ürünü kullanıcıya teslim etme

1. Kullanıcıya, sistemin nasıl kullanılacağını gösterin. Sorularını cevaplayın. Kullanıcıyı, özellikle uyması gereken emniyet uyarılarına karşı uyarın.
2. Kullanıcıyı güvenlik tertibatlarının konumu ve işlevi hakkında bilgilendirin.
3. Kullanıcıyı, sistem bakımının öngörülen aralıklarla yapılması gerektiği konusunda bilgilendirin.
4. Kullanıcıya, kendisi için öngörülmüş olan tüm kılavuzları ve cihaz evraklarını muhafaza edilmek üzere teslim edin.

6 Ürünü kullanıcıya teslim etme

5. Kullanıcıyı, haşlanmaların önlenmesi için sıcak suyu akma sıcaklığını sınırlama imkanları hakkında bilgilendirin.

7 Arızaların tespit edilmesi ve giderilmesi

Arıza	Olası neden	Giderilmesi
Boylar sıcaklığı çok yüksek.	Boylar sıcaklık sensörü doğru oturmuyor.	Boylar sıcaklık sensörünü doğru konumlandırın.
Boylar sıcaklığı çok düşük.		
Muslukta su basıncı yok.	Tüm vanalar açık değil.	Tüm vanaları açın.
Isıtma cihazı kısa aralıklarla açılıyor ve tekrar kapanıyor.	Resirkülasyon devresinin kalorifer dönüş suyu sıcaklığı çok düşük.	Resirkülasyon devresinin kalorifer dönüş suyu sıcaklığının uygun bir aralıkta olmasını sağlayın.

Arıza	Olası neden	Giderilmesi
Gösterge çalışmıyor.	BMU kablosu, ısıtma cihazının elektronik kartına hatalı bağlı.	X35 üzerinden bağlantı: BMU kablosunun X35 soket yerine doğru bağlı olmasını sağlayın.
		RT 24V üzerinden bağlantı: BMU kablosunun RT 24V bağlantısına doğru bağlı olmasını sağlayın. Özellikle doğru kutuplamaya dikkat edin.
	Isıtma cihazı devre dışı.	Isıtma cihazının gerilim beslemesine bağlı olmasını sağlayın.
Isıtma cihazının açık olmasını sağlayın.		
Gösterge tükenmemesine rağmen magnezyum koruma anodunun tükendiğini gösteriyor.	Magnezyum koruma anodu, tank ile kısa devrede.	Kısa devreyi giderin.
	Boylardaki su çok soğuk.	Su ısınana kadar bekleyin.
	Suyun iletkenliği çok düşük.	Su tedarik kurumuna başvurun.

8 Kontrol, bakım ve yedek parçalar

8 Kontrol, bakım ve yedek parçalar

8.1 Bakım planı

8.1.1 Bakım aralığı

Bakım aralığı

Aralık	Bakım çalışmaları	Sayfa
Gerektiğinde	Boylerin boşaltılması	18
	İç haznenin temizlenmesi	19

8.1.2 Takvime göre bakım aralıkları

Takvime göre bakım aralıkları

Aralık	Bakım çalışmaları	Sayfa
Yıllık	Emniyet ventilinin hatasız fonksiyon kontrolü	19
2 yıl sonra yıllık	Magnezyum koruma anodu kontrolü	18

8.2 Boylerin boşaltılması

1. Isıtma cihazının kullanım suyu hazırlama işlevini kapatın.
2. Soğuk su hattını kapatın.
3. Boylerin boşaltma vanasına bir hortum sabitleyin.
4. Hortumun boşta duran ucunu suyun akabileceği uygun bir yere yerleştirin.



Tehlike! Haşlanma tehlikesi

Sıcak su musluklarındaki ve giderdeki sıcak su, haşlanmalara yol açabilir.

- Sıcak su musluklarındaki ve giderdeki sıcak su ile teması önleyin.

5. Boşaltma vanasını açın.
6. Su hatlarını tamamen boşaltmak ve havalandırmak için yukarıda yer alan sıcak su musluğunu açın.

Koşullar: Su boşaldı

- Sıcak su musluğunu ve boşaltma vanasını kapatın.
7. Hortumu çıkarın.

8.3 Magnezyum koruma anodu kontrolü

1. Magnezyum koruma anodunu aşınmaya karşı kontrol edin.

Koşullar: Anodun % 60'ı aşınmış

- Magnezyum koruma anodunu değiştirin.

8.4 Emniyet ventilinin hatasız fonksiyon kontrolü

1. Emniyet ventilini fonksiyon hatalarına karşı kontrol edin.

Koşullar: Emniyet ventilini: arızalı

- ▶ Emniyet ventilini değiştirin.

8.5 İç haznenin temizlenmesi

- ▶ İç hazneyi yıkayarak temizleyin.

8.6 Ürünün bakımı



Dikkat!

Uygun olmayan temizlik maddeleri nedeniyle maddi hasar tehlikesi!

- ▶ Sprey, aşındırıcı maddeler, bulaşık deterjanları, çözücü madde veya klor içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

- ▶ Kapağı nemli bir bez ve çözücü madde içermeyen sabunla temizleyin.

8.7 Yedek parça temini

Ürünün orijinal parçaları CE uyumluluk kontrolü ile birlikte sertifikalandırılmıştır. Bakım veya onarım sırasında sertifikalı orijinal Vaillant yedek parçalar kullanmıyorsanız, ürünün CE uyumluluğu ortadan kalkar. Bu nedenle mutlaka orijinal Vaillant yedek parçalarının kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

Mevcut orijinal Vaillant yedek parçalarla ilgili bilgileri, arka yüzde belirtilen iletişim adresinden edinebilirsiniz.

- ▶ Bakım veya onarım sırasında yedek parçalara ihtiyaç duyuyorsanız sadece orijinal Vaillant yedek parçaları kullanın.

9 Ürünün devre dışı bırakılması

9.1 Boylerin boşaltılması

- ▶ Boyleri boşaltın. (→ sayfa 18)

9.2 Bileşenlerin kapatılması



Tehlike!

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Gerilim taşıyan bileşenlere dokunursanız, elektrik çarpmasından dolayı ölüm tehlikesi söz konusudur.

- ▶ Elektrik fişini çekin. Veya ürünü gerilimsiz hale getirin (en az 3 mm kontak açıklığı olan ayırma tertibatı üzerinden (örn. sigortalar veya güç şalterleri).
- ▶ Tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.
- ▶ Kondansatörler boşalana kadar en az 3 dakika bekleyin.
- ▶ Gerilim olmamasını kontrol edin.

10 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

- ▶ Faz ve toprağı bağlayın.
 - ▶ Faz ve nötr iletkeni kısa devre yapın.
 - ▶ Gerilim altındaki bitişik parçaların üstünü örtün veya izole edin.
-

- ▶ Gerekirse sistemin münferit bileşenlerini ilgili montaj kılavuzlarına göre devre dışı bırakın.

10 Geri dönüşüm ve atıkların yok edilmesi

Ambalaj atıklarının yok edilmesi

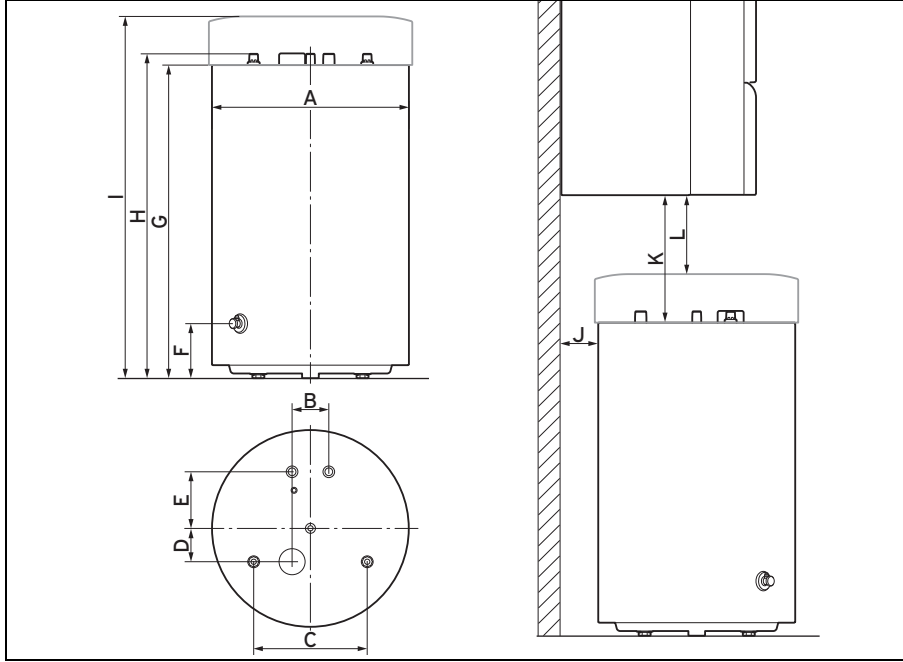
- ▶ Ambalajı usulüne uygun imha edin.

Ürün ve aksesuarların imha edilmesi

- ▶ Ürünü ve aksesuarları ev çöpüne atmayın.
- ▶ Ürün ve aksesuarları usulüne uygun imha edin.
- ▶ Geçerli tüm talimatları dikkate alın.

11 Teknik veriler

11.1 Bağlantı ölçüleri



Cihaz	A	B	C	D	E	F	G	H	I
VIH R 120/6	590	110	340	100	169	161	820	853	955
VIH R 150/6							955	988	1090

11 Teknik veriler

Cihaz	A	B	C	D	E	F	G	H	I
VIH R 200/6	590	110	340	100	169	161	1173	1206	1308

Cihaz	Isıtma cihazı	J	K	L
VIH R 120/6	ecoTEC exclusiv	110	345	210
	ecoTEC plus		338	203
	ecoTEC pro		338	203
	turboTEC plus		340	205
	atmoTEC exclusiv (ızgaralı)		335	200
	atmoTEC exclusiv (ızgarasız)		340	205
VIH R 150/6	ecoTEC exclusiv		210	75
	ecoTEC plus		203	68
	ecoTEC pro		203	68
	turboTEC plus		205	70
	atmoTEC exclusiv (ızgaralı)		200	65
	atmoTEC exclusiv (ızgarasız)		205	70
VIH R 200/6	(boylarin ısıtma cihazının altına monte edilmesine izin verilmemektedir)			

11.2 Teknik veriler tablosu

	Birim	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Ağırlık				
Boş ağırlık	kg	68	79	97
Ağırlık (işletime hazır)	kg	185	223	281

	Birim	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Hidrolik bağlantı				
Soğuk/sıcak su bağlantısı	—		R 3/4	
Gidiş ve dönüş bağlantısı	—		R 1	
Resirkülasyon bağlantısı	—		R 3/4	
Sıcak su boyları performans verileri				
Nominal kapasite	l	117	144	184
İç hazne	Çelik, emaye, koruma anotlu			
maks. çalışma basıncı (sıcak su)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
maks. izin verilen kullanma suyu sıcaklığı	°C	85	85	85
Sürekli sıcak su temin gücü * (45 °C akıtma sıcaklığı)	kW (l/h)	21,4 (527)	27,4 (674)	33,7 (829)
Sürekli sıcak su temin gücü * (50 °C akıtma sıcaklığı)	kW (l/h)	19,0 (409)	26,7 (575)	33,1 (713)
Sürekli sıcak su temin gücü * (55 °C akıtma sıcaklığı)	kW (l/h)	17,7 (339)	25,5 (488)	30,2 (578)
Bekleme konumunda enerji tüketimi (Tipler VIH R ... H)	kWh/24 saat	0,70	0,73	0,77
Bekleme konumunda enerji tüketimi (Tipler VIH R ... M)	kWh/24 saat	0,83	0,85	0,87
Bekleme konumunda enerji tüketimi (Tipler VIH R ... B)	kWh/24 saat	1,0	1,2	1,4
Bekleme konumunda enerji tüketimi (Tipler VIH R ... BR)	kWh/24 saat	1,1	1,3	1,4

11 Teknik veriler

	Birim	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Güç karakteristik sayısı NL * (50 °C boyler sıcaklığı)	N _L (50 °C)	0,9	1,4	2,7
Güç karakteristik sayısı NL * (55 °C boyler sıcaklığı)	N _L (55 °C)	1,2	1,8	3,3
Güç karakteristik sayısı NL * (60 °C boyler sıcaklığı)	N _L (60 °C)	1,4	2,2	3,8
Güç karakteristik sayısı NL * (65 °C boyler sıcaklığı)	N _L (65 °C)	1,6	2,5	4,4
Sıcak su çıkış gücü * (50 °C boyler sıcaklığı)	l/10 dak.	137	166	222
Sıcak su çıkış gücü * (55 °C boyler sıcaklığı)	l/10 dak.	155	186	244
Sıcak su çıkış gücü * (60 °C boyler sıcaklığı)	l/10 dak.	163	199	261
Sıcak su çıkış gücü * (65 °C boyler sıcaklığı)	l/10 dak.	176	217	279
Spesifik debi (30 K) * (50 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	16,0	19,4	25,9
Spesifik debi (30 K) * (55 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	18,1	21,7	28,5
Spesifik debi (30 K) * (60 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	19,0	23,2	30,5
Spesifik debi (30 K) * (65 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	20,5	25,3	32,6
Spesifik debi (45 K) * (50 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	10,7	12,9	17,3

	Birim	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
Spesifik debi (45 K) * (55 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	12,1	14,5	19,0
Spesifik debi (45 K) * (60 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	12,7	15,5	20,3
Spesifik debi (45 K) * (65 °C boyler sıcaklığı)	l/dak	13,7	16,9	21,7
Gündüz konumu, 10 °C'den 50 °C'ye *	dak	15,8	18,8	20,8
Gündüz konumu, 10 °C'den 55 °C'ye *	dak	19,0	22,5	25,0
Gündüz konumu, 10 °C'den 60 °C'ye *	dak	23,3	27,5	30,8
Gündüz konumu, 10 °C'den 65 °C'ye *	dak	28,5	33,8	37,5
Serpantin minimum aktarım gücü (80 °C gidiş suyu sıcaklığı; 60 °C boyler sıcaklığı)	kW	11,1	12,9	14,8
Serpantin minimum aktarım gücü (80 °C gidiş suyu sıcaklığı; 10 °C boyler sıcaklığı)	kW	30,9	35,9	41,4
Isıtma devresi performans verileri				
Nominal ısıtıcı akışkan debisi	m ³ /h	1,4	1,4	1,4
Nominal ısıtıcı akışkan debisinde basınç kaybı	MPa (mbar)	0,0017 (17)	0,002 (20)	0,0022 (22)
maks. çalışma basıncı (ısıtma)	MPa (bar)	1 (10)	1 (10)	1 (10)
maks. kalorifer suyu gidiş sıcaklığı **	°C	110	110	110
Eşanjörün ısıtıcı yüzeyi	m ²	0,7	0,9	1,0
Eşanjörün kalorifer suyu hacmi	l	4,8	5,7	6,8

11 Teknik veriler

	Birim	VIH R 120/6	VIH R 150/6	VIH R 200/6
* Gidiş suyu sıcaklığı 80 °C				
** Magnezyum koruma anodu göstergeli cihazlarda maks. kalorifer suyu gidiş sıcaklığı 100 °C'dir.				

12 Vaillant teknik servisi

Şunun için geçerli: Türkiye

Müşteri Hizmetleri: 444 28 88

0020183886_00 ■ 26.02.2014

Vaillant Isı San. ve Tic. Ltd. Şti.

Çengelköy Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı 146 ■ 34688 Üsküdar / İstanbul

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 16 558 80 00

Fax 02 16 462 34 24

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

Ankara Bölge Müdürlüğü

Kızılırmak Mahallesi 1442 sk. 4 ■ 06510 Çukurambar / Ankara

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 03 12 594 70 00

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

Bursa Bölge Müdürlüğü

Dikkaldırım Mah. Zümrüt Sk. 48 ■ 16090 Osmangazi / Bursa

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 24 234 27 29

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

Eskişehir Bölge Müdürlüğü

Kızılırmak Mahmut Pehlivan Cad. 51/A ■ 26130 Hoşnudiye / Eskişehir

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 22 221 77 09

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

İzmir Bölge Müdürlüğü

Akçay Cad. 143 ■ 35410 Gaziemir / İzmir

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 02 32 252 18 81

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

Kayseri Bölge Müdürlüğü

Sivas cad. Kardelen Apt. 218/1 ■ 38030 Kiliçaslan / Kayseri

Müşteri Hizmetleri 444 28 88 ■ Tel 03 52 224 52 03

vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr